



管接头的共同注意事项

The attention of using the Quick Connecting Tube Fitting

选择及使用本公司产品前务请阅读以下注意事项。

Please read the following attentions before selecting and using our company's products



警告 Warning

1. 请勿使用空气、水（部分品种可使用）以外的其他流体。使用其他流体，请咨询。
2. 在有溅射物产生的场所，请勿使用抗溅射管接头、黄铜管接头以外的其他管接头。否则会有因溅射物导致火灾的危险。
3. 螺纹端或管端摆动或回转场合，请勿使用回转管接头、高速回转管接头、多气路回转配气块以外的其他管接头。因为摆动或回转，其他管接头会导致接体损坏。
4. 使用60℃以上热水或热介质油时，请勿使用模具用耐热管接头以外的其他管接头。因热及加水分解会导致接头体破损。
5. 在需清除静电、防止带电的场所，请勿使用EG接头以外的其他管接头，不然会有静电导致系统不良，发生故障的危险。
6. 请勿给管接头外加拉力，卷绕、弯曲等负荷。否则有导致接头体损坏的危险。
1. Do not use fluids other than air or water (some varieties can be used). Please consult if using other fluids.
2. In places where sputtering materials are generated, do not use tube fittings other than anti sputtering tube fittings and brass tube fittings. Otherwise, there is a risk of fire caused by splashing objects.
3. In situations where the threaded end or tube end swings or rotates, do not use tube fittings other than rotary tube fittings, high-speed rotary tube fittings, and multi air path rotary valve blocks. Other tube fittings may be damaged due to swinging or rotating.
4. When using hot water or hot medium oil above 60 °C, do not use other tube fittings than heat-resistant tube fittings used in molds. The tube fittings body may be damaged due to heat and decomposition by adding water.
5. In places where static electricity needs to be removed and charged, do not use tube fittings other than EG tube fittings otherwise there is a risk of static electricity causing system malfunction.
6. Do not apply tension, winding, bending or other loads to the tube fittings. Otherwise, there is a risk of damage to the tube fittings body.



注意 Caution

1. 使用非本公司商标的管子时，请确认管子外径公差是否符合下表1的要求。

When using hose that are not our company's trademark, please confirm whether the outer diameter tolerance of the hose meets the requirements in Table 1 below.

●表1 管子外径公差 Table 1:OD tolerance

公制尺寸 Metric Size	尼龙管 Nylon Tube	聚氨酯管 Polyurethane Tube
Φ 3mm	—	± 0.1
Φ 4mm	± 0.1	± 0.15
Φ 6mm	± 0.1	± 0.15
Φ 8mm	± 0.1	± 0.15
Φ 10mm	± 0.1	± 0.15
Φ 12mm	± 0.1	± 0.15
Φ 14mm	± 0.1	± 0.15
Φ 16mm	± 0.1	± 0.15

公制尺寸 Metric Size	尼龙管 Nylon Tube	聚氨酯管 Polyurethane Tube
Φ 1/8	± 0.1	± 0.1
Φ 5/32	+0.1 -0.05	+0.15 -0.1
Φ 3/16	± 0.1	± 0.15
Φ 1/4	± 0.1	± 0.15
Φ 5/16	+0.15 -0	+0.2 -0.05
Φ 3/8	± 0.1	± 0.15
Φ 1/2	± 0.1	± 0.15
Φ 5/8	+0.25 -0	+0.2 -0.05

2.接管注意事项 Cautions for connecting to hose

- ①要确认管子切断面最终垂直，管子外周无伤痕以及管子未成椭圆形。
- ②插接管子时参照表2尺寸。管子若未插到底（C尺寸），有可能会漏气。
- ③管子插装好后，要拉一下管子确认管子拔不出。
- ①To confirm that the final cross-section of the hose is vertical, there are no scratches on the outer circumference of the hose. The hose is not elliptical.
- ②Be sure to confirm that the hose is inserted into the hose end (Size of C). Otherwise, there is air leakage.
- ③Be sure to confirm that the hose won't be pulled out after the hose inserted.

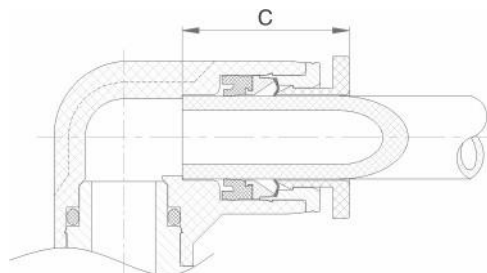
●表2 Table 2

标准型 Standard Type

管子尺寸 Tube Size	Φ4 Φ 5/32, Φ 3/16	Φ6 Φ 1/4	Φ8 Φ 5/16	Φ10 Φ 3/8	Φ12 Φ 1/2	Φ14	Φ16 Φ 5/8
C(mm)	15	16	18	20	23	23	24

迷你型 Mini Type

管子尺寸 Tube Size	Φ3	Φ4	Φ6	Φ 1/4
C(mm)	10.5	11.5	12.5	13



3. 拔脱管子时注意事项 Caution on disconnecting tube

- ①松脱管子时，请确认管子内压为零。
- ②将释放环均匀地压到底，将管子拔出。若释放环未压到位，有可能管子拔不出来或者拉伤管子，管屑会留在管接头内部。

1. Before disconnecting tube, be sure to confirm that the pressure inside the tube is at 0
2. Press the release ring evenly to the bottom and pull out the tube. If the release ring is not pressed in place, the tube are possibly not be pulled out or can be strained. The tube debris may remain inside the tube fittings.

4. 安装管接头本体时注意事项 Precautions of installing the tube fittings body:

- ①使用合适工具，利用管接头的外六角或内六角安装紧固接头体。
 - ②紧固接头螺纹时，参阅表3的推荐安装扭矩进行紧固。紧固时若使用扭矩超过推荐紧固扭矩，有可能导致螺纹部分折断和密封垫变形而引起泄漏。紧固时扭矩小于推荐紧固扭矩，可能会导致螺纹部分松弛，泄漏等
 - ③接头连接后，接管方向不改变的产品，可在其接头体紧固扭矩范围内调整。
1. Use appropriate tools and use the male or female hexagon of the tube fittings to install and tighten the tube fittings body.
 2. When fastening the thread, please refer to the Torque Recommendedel (Table 3). If torque is higher than the recommended torque, this may cause damage or air leakage. If torque is lower than the recommended torque, this may cause the rad loosen and air leakage.
 3. After fastening the Quick Connecting Tube Fitting, the direction of it won't be changed. If adjusting, please refer to the range of the torque.

表3 推荐紧固扭矩及密封涂层颜色、密封垫材料 Torque, Coat Color and Gasket Material Recommended

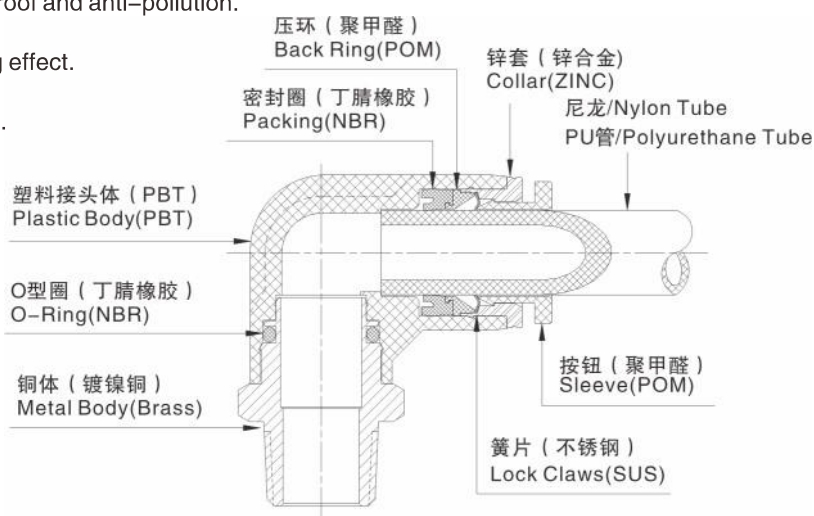
螺纹类别 Thread Type	螺纹尺寸 Thread Size	紧固扭矩 Tightening Torque	密封涂层颜色 Sealing Coat Color	密封垫材料 Gasket Material
公制螺纹 Metric	M3X0.5	0.7N · m(7kgf · cm)	——	NBR
	M5X0.8	1~1.5N · m(10~15kgf · cm)		
	M6X1.0	1.8~2.3N · m(18~23kgf · cm)		
管用螺纹 Tube Thread	R1/8	7~9N · m(70~90kgf · cm)	灰色 Gray	——
	R1/4	12~14N · m(120~140kgf · cm)		
	R3/8	22~24N · m(220~240kgf · cm)		
	R1/2	28~30N · m(280~300kgf · cm)		
统一协定螺纹 Unified National Thread	No.10~32 UNF	1.5~1.9N · m (15~19kgf · cm)	——	NBR
普通美制 管用锥螺纹 US Taper Thread	1/16~28NPT	7~9N · m(70~90kgf · cm)	灰色 Gray	——
	1/8~27NPT	7~9N · m(70~90kgf · cm)		
	1/4~18NPT	12~14N · m(120~140kgf · cm)		
	3/8~18NPT	22~24N · m(220~240kgf · cm)		
	1/2~14NPT	28~30N · m(280~300kgf · cm)		

气动用快插管接头 Quick Connect Pneumatic 管接头 Tube Fittings

特点 Features

- 快插式气动管接头用于气动管类系统。
Quick connect pneumatic tube fittings are used in pneumatic tube system.
- 管接头种类繁多，可以满足在气管类系统中的所有需要。
Pneumatic tube fittings with various types can meet all needs in pneumatic tube system.
- 即使安装后，管道的方向任意可以自由改变。
Even after installed, the direction of tube can be freely changed.
- 镀镍的铜体可以防腐蚀和污染。
Nickel-plated brass body is corrosion-proof and anti-pollution.
- 所有R和NPT螺纹胶都起密封作用。
All R and NPT threads glue has a sealing effect.
- 所有直螺纹都用标准的O型圈。
All straight threads are standard O-rings.

结构示意图 Structure Diagram



技术条件 Technical Specification

使用流体 Fluid	空气、水(有条件) Air / Water (Conditional)
工作压力范围 Operating Pressure	0~1.0Mpa
使用真空压力 Vacuum Pressure	-100Kpa(10Torr)
工作温度范围 Operating Temperature	-10~ 60℃

警告
Warning
水(有条件)
Water (Conditional)

1. 使用温度：0~60℃
2. 工作压力：0~0.3Mpa
3. 应无水锤（冲击流）等。
4. 务必装插管。

1. Operating Temperature: 0~60℃
2. Operating Pressure: 0~0.3Mpa
3. Without Impact Flow.
4. Must be connect to hose.

订货型号(例) Ordering Model (Example)

PL 8 - G01

① ② ③

① 型号 Model

② 管子尺寸 Tube Size

③ 螺纹规格

Thread Type/Size

	公制尺寸 55° Taper Tube Thread				
代号 Code	01	02	03	04	06
螺纹 Thread	R1/8	R1/4	R3/8	R1/2	R3/4

管子尺寸 Tube Size	公制尺寸 Metric Size						
代号 Code	4	6	8	10	12	14	16
尺寸 Size(mm)	Φ4	Φ6	Φ8	Φ10	Φ12	Φ14	Φ16

	公制螺纹 Metric Thread			55° 直管螺纹 55° Straight Tube Thread				
代号 Code	M3	M5	M6	G01	G02	G03	G04	G06
螺纹 Thread	M3*0.5	M5*0.8	M6*1.0	G1/8	G1/4	G3/8	G1/2	G3/4

管子尺寸 Tube Size	英制尺寸 British Size						
代号 Code	1/8	5/32	3/16	1/4	5/16	3/8	1/2
尺寸 Size(mm)	Φ3.17	Φ3.96	Φ4.76	Φ6.35	Φ7.94	Φ9.53	Φ12.7

	统一细牙螺纹/UNF Unified Fine Pitch Thread		美制60° 锥管螺纹 60° Taper Tube Thread				
代号 Code	U10		N01	N02	N03	N04	N06
螺纹 Thread	10-32UNF		NPT1/8	NPT1/4	NPT3/8	NPT1/2	NPT3/4